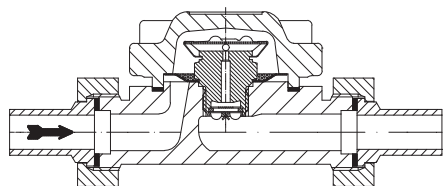


Drifts- og monteringsvejledning

Termostatisk vandudlader

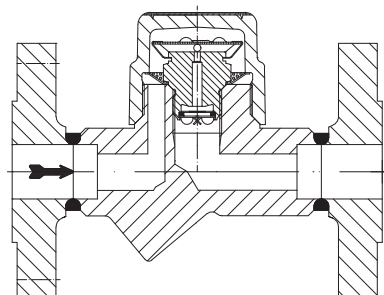
CONA[®] M (PN16 - 40 / Class 150-300)



PN16

- med flanger
- med svejseforskruning

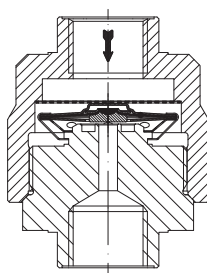
(BR 610/612....1)
(BR 610....5)



PN40 / Class 150/300

- med flanger
- med gevindmuffer
- med svejsemuffer
- med svejseender

(BR 610/612/611/613....1)
(BR 610/612/611/613....2)
(BR 610/612/611/613....3)
(BR 610/612/611/613....4)



PN40

- med gevindmuffer
- med svejseender
- med svejseforskruning
- som mellemflange-armatur
- Clamps tilslutning

(BR 614/615....2)
(BR 614....4)
(BR 614....5)
(BR 619....6)
(BR 614/615....a)

Indholdsfortegnelse

1.0 Generelt om driftsvejledningen	9-2	6.0 Ibrugtagning	9-7
2.0 Sikkerhedshenvisninger	9-2	7.0 Vedligeholdelse	9-8
2.1 Symbolernes betydning	9-2	7.1 Rengøring / udskiftning komponent regulator	9-8
2.2 Forklaringer til sikkerhedsrelevante henvisninger	9-2	7.2 Option udblæsningsventil	9-9
3.0 Opbevaring og transport	9-2	7.3 Funktionskontrol af membrankapsel	9-10
4.0 Beskrivelse	9-3	7.4 Tilspændingsmomenter	9-10
4.1 Anvendelsesområde	9-3	8.0 Årsag og udbedring ved driftsforstyrrelser	9-11
4.2 Arbejds måde	9-3	9.0 Fejlfindingskema	9-11
4.3 Illustration	9-4	10.0 Afmontering af armaturet eller af huset .	9-12
4.4 Tekniske data - anmærkninger	9-6	11.0 Garanti / mangelansvar	9-12
4.5 Markering	9-6		
5.0 Montering	9-6		
5.1 Generelle monteringsanvisninger	9-6		
5.2 Monteringsangivelser vedrørende indsvejsning..	9-7		
5.3 Ventilsystemindstilling	9-7		
5.4 Funktionskontrol med ultralydmåleapparat	9-7		
5.5 Indbygningsposition	9-7		

1.0 Generelt om driftsvejledningen

Denne driftsvejledning gælder som anvisning til at montere og vedligeholde armaturerne sikkert. Hvis der opstår problemer, som ikke kan løses ved hjælp af driftsvejledningen, bedes De sætte Dem i forbindelse med leverandøren eller producenten.

Vejledningen er bindende for transport, opbevaring, montering, ibrugtagning, drift, vedligeholdelse og reparation.

Man skal læse og overholde henvisningerne og advarslerne.

- Betjening og alt andet arbejde skal gennemføres af fagkyndigt personale, eller disse skal overvåge og kontrollere arbejdet.

Det påhviler ejeren at fastlægge ansvarsområdet, kompetenceområdet og at overvåge personalet.

- Ved afmontage, vedligeholdelse eller reparation skal man desuden overholde de aktuelle regionale sikkerhedskrav.

Producenten forbeholder sig til enhver tid ret til at foretage tekniske ændringer og forbedringer.

Denne driftsvejledning opfylder kravene i EU-direktiverne.

2.0 Sikkerhedshenvisninger

2.1 Symbolernes betydning



Advarsel mod en generel fare.

2.2 Forklaringer til sikkerhedsrelevante henvisninger

I denne drifts- og monteringsvejledning bliver der gjort særligt opmærksom på farer, risici og sikkerhedsrelevante informationer med et særligt fremhævet symbol.

Henvisninger, som er markeret med det ovenfor angivne symbol og „**BEMÆRK !**“, beskriver forhold, hvis manglende overholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare for brugeren eller tredjemand eller materielle skader på anlægget eller skader for miljøet. De skal ubetinget overholdes, hhv. skal man kontrollere, at de bliver overholdt.

Det er dog i lige så høj grad nødvendigt at overholde de andre transport-, monterings-, drifts- og vedligeholdeshenvisninger, som ikke er fremhævet specielt, samt de tekniske data (i driftsvejledningerne, produktdokumentationerne og på apparatet selv) for at undgå driftsforstyrrelser, som også kan medføre direkte eller indirekte personskader eller materielle skader.

3.0 Opbevaring og transport



BEMÆRK !

- Beskyt mod overlast udefra (f.eks. stød, slag, vibrationer osv.).
- Armaturerne må ikke i modstrid med formålet benyttes til at optage kræfter udefra, f.eks. som opstigningshjælp eller som fastgøringspunkter for løftegrej.
- Man skal altid benytte egnede transport- og løfteudstyr.
Vedr. vægt: se katalogsiden.

- Ved -20°C til +65°C.

- Lakeringen er en grundfarve, som skal beskytte mod korrosion ved transport og ved lagring. Beskyttelsesmalingen må ikke blive beskadiget.

4.0 Beskrivelse

4.1 Anvendelsesområde

Membrankapselvandudladere med termisk ventilsystem benyttes til „dræn af dampanlæg“.

**BEMÆRK !**

- Anvendelsesområder, anvendelsesgrænser og -muligheder kan ses på katalogsiden.
- Visse medier forudsætter specielle materialer eller udelukker dem.
- Armaturerne er beregnet til normale anvendelsesbetingelser. Hvis betingelserne ligger uden for disse krav, f.eks. aggressive eller slibende medier, skal køber angive de højere krav ved bestillingen.

Angivelserne opfylder direktivet for trykenheder 2014/68/EU.
Overholdelsen hører ind under anlægsplanlæggerens ansvar.
Vær opmærksom på særlige markeringer på armaturet.

Standard-udførelsernes materialer kan ses på katalogsiden.

Ved spørgsmål skal man forhøre sig hos leverandøren eller producenten.

4.2 Arbejds måde

Vandudladeren benytter kondensattemperaturen til dræning samt det forhåndenværende fremløbstryk. Den udlufter automatisk ved anlæggets opstart og drift. Den har en korrosionsbestandig, vandslagssikker membrankapsel, som afleder kondensatet med ensblivende underkøling altid under den fremløbstrykafhængige kogetemperatur.

Man kan vælge mellem fire kapseltyper med forskellig afledningstemperatur:

Membrankapsel	Afledningstemperatur
Nr. 1	ca. 3 - 5 kelvin (kun for regulator R5)
Nr. 2	ca. 10 kelvin under kogetemperaturen - standard kapsel
Nr. 3	ca. 30 kelvin under kogetemperaturen
Nr. 4	ca. 40 kelvin under kogetemperaturen (gælder ikke type B) (se punkt 7.3)

Ventilsystem og kapseltypen er angivet på typeskiltet.

BR610/612; 611/613:

Sædet indeholder en hurtigt udløsende kontrasikring og en efterkoblet stråleanordning, som minimerer udvaskningen af huset på grund af det udløbende kondensat (ikke for regulator R5).

4.3 Illustration

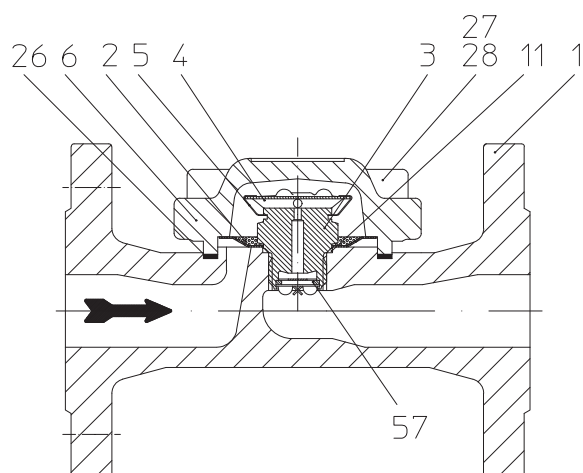


Fig. 1: CONA[®]M (BR610) - PN16

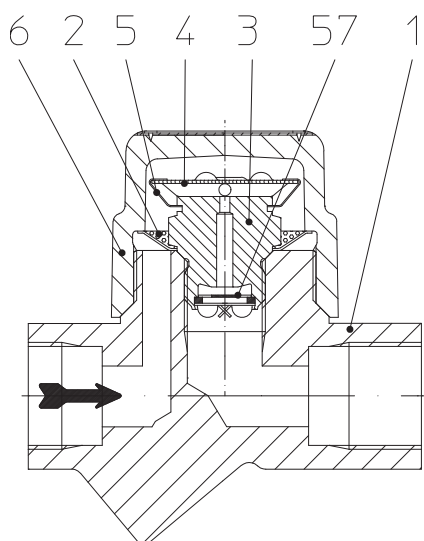


Fig. 2: CONA[®]M - BR610
PN40 / Class 150/300

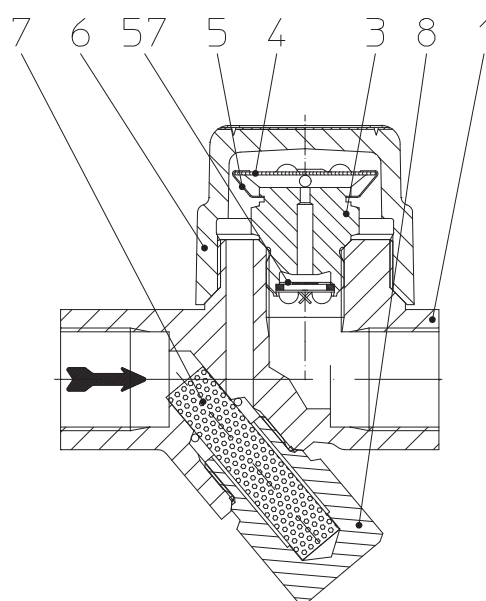


Fig. 3: CONA[®]M - BR612
PN40 / Class 150/300

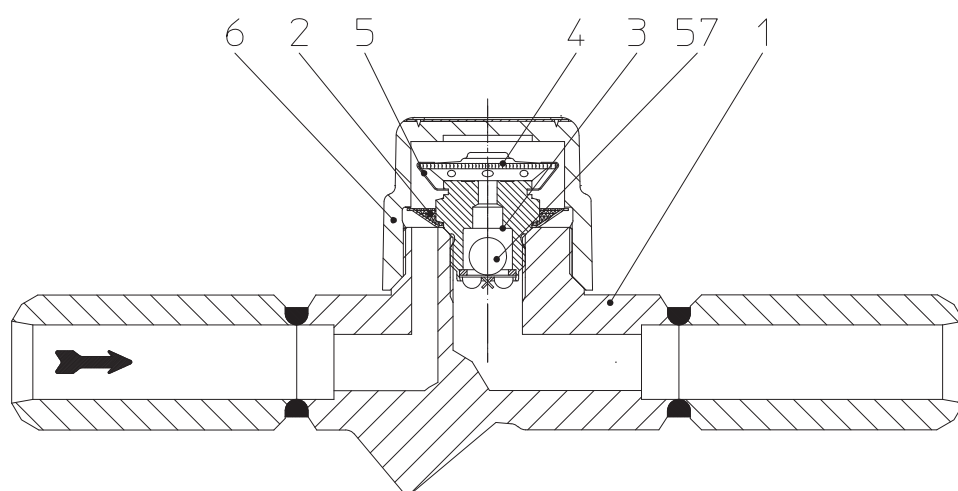


Fig. 4: CONA[®]M - BR611 PN40 / Class 150/300

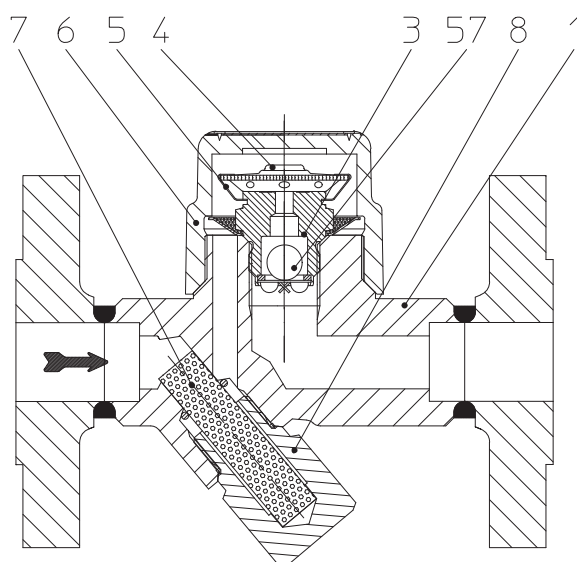


Fig. 5: CONA[®]M - BR613 PN40 / Class 150/300

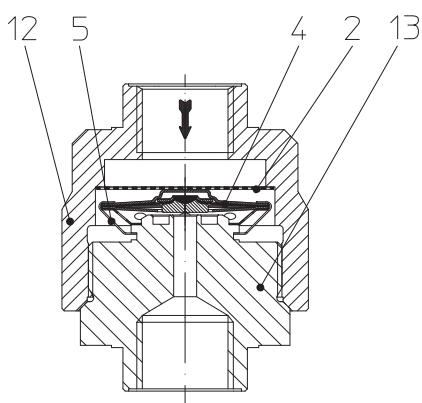


Fig. 6: CONA[®]M -
BR614 PN40

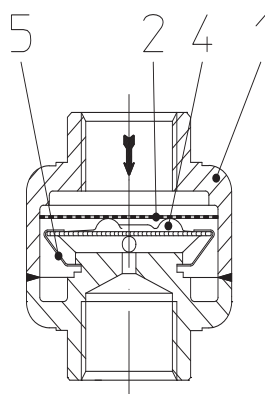


Fig. 7: CONA[®]M -
BR615 PN40

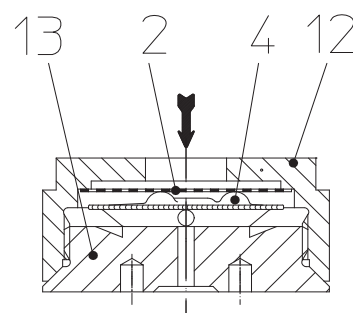


Fig. 8: CONA[®]M -
BR619 PN40

Materialer samt betegnelser og figur-numre kan ses på katalogsiden.

4.4 Tekniske data - anmærkninger

som f.eks.

- hovedmål,
- tryk-temperatur-forordning, anvendelsesgrænser,
- armaturer med forskellige tilslutningsmåder, osv.
kan ses på katalogsiden.

4.5 Markering



EAC-tegn

AWH Producent

Producentens adresse:

Typ Armaturtype

se pkt. 11.0 Garanti / mangelansvar

Bj. Årgang

Ifølge direktivet for trykenheder bilag 2 diagram 7 skal armaturer iht. artikel 1 stk. 2.1.2 (rørledninger) først markeres fra DN40 CE.

5.0 Montering

5.1 Generelle monteringsanvisninger

Udover de almentgyldige monteringsretningslinier skal følgende punkter overholdes:



BEMÆRK !

- Fjern flangeafskærmninger, hvis de findes.
- Armaturets og rørledningens indre skal være frie for fremmede partikler.
- Vilkårlig indbygningsposition (undtagen låsehætte/låg nedad). Overhold indbygningspositionen med hensyn til gennemstrømningsretningen, se markeringen på armaturet.
- Dampledningssystemer skal installeres sådan, at vandophobninger undgås.
- Rørledningerne skal installeres, så skadelige skubbe-, bøje- og torsionskræfter holdes væk.
- Ved byggearbejder skal armaturerne beskyttes mod tilsnavsning.
- Tilslutningsflanger skal stemme overens.
- Armaturerne må ikke i modstrid med formålet benyttes til at optage kræfter udefra, f.eks. som opstigningshjælp eller som fastgøringspunkter for løftegrej.
- Til monteringsarbejdet skal man benytte egnede transport- og løfteudstyr. Vedr. vægt: se katalogsiden.
- Pakninger skal centreres mellem flangerne.
- Principielt skal der træffes forholdsregler mod indefrysning ved alle anlæg, som udsættes for frostfare.

- For positionering og indbygning af produkterne er planlæggere / byggefirmaer eller ejeren ansvarlige.
- Ventilerne leveres med en lakering beregnet for indendørs / vejrbeskyttet montage.
- For montage i udendørs eller i særlig aggressive miljøer (i nærheden af saltholdig luft, kemiske dampe osv.) anbefales en overfladelakering for beskyttelse af ventilen.

5.2 Monteringsangivelser vedrørende indsvejsning

(se Fig. 4 side 5)

Vi gør opmærksom på, at svejsning af armaturer skal udføres af kvalificeret personale med egnede midler og efter teknikkens regler.

Ansvar påhviler anlæggets ejer.

Angivelser vedrørende formen og henvisninger vedrørende indsvejsningen af svejsemuffer/svejseender kan ses på katalogsiden.

Ved indsvejsning i rørledningssystemet skal produkterne afkøles tilstrækkeligt, så negative virkninger på ventilsystemet regulator (pos. 24) og evt. pakringen (pos. 26) kan udelukkes. Varmeindflydelsen skal generelt begrænses til det snævre område omkring svejseområdet!

Overhold varmebehandlingen før og efter svejsningen iht. materialemærkesiden DIN EN 10222!

5.3 Ventilsystemindstilling

Vandudladeren fremstilles med 4 forskellige kapseltyper (3 kapseltyper for type B).

En ændring af indstillingen er ikke mulig.

5.4 Funktionskontrol med ultralydmåleapparat

Vandudladerens funktion kan kontrolleres i indbygget tilstand på en ukompliceret måde med funktionstesteren „ARImetec[®]-S“.

Se datasiden „ARImetec[®]-S“.

5.5 Indbygningsposition

Vandudladerens indbygningsposition er vilkårlig, undtagen låsehætte / låg (pos. 6) nedad. Overhold indbygningspositionen i forhold til gennemstrømningsretningen, se markeringen på armaturet.

6.0 Ibrugtagning



BEMÆRK !

- Inden ibrugtagningen skal man kontrollere angivelserne vedrørende materiale, tryk, temperatur og strømningsretning.
 - Generelt skal man overholde de regionale sikkerhedsanvisninger.
 - Rester i rørledninger og armaturer (f.eks. smuds, svejseperler osv.) medfører utætheder eller beskadigelser.
 - Ved drift med høje (> 50 °C) eller lave (< 0 °C) medietemperaturer er der fare for kvæstelser, hvis man berører armaturet.
Anbring i givet fald advarselshenvisninger eller isoleringsbeskyttelse på!
- Inden hver ibrugtagning af et nyt anlæg eller genoptaget drift af et anlæg efter reparationer eller ombygninger skal man forvisse sig om:
- at alt arbejde er afsluttet korrekt!
 - armaturets korrekte funktionsstilling.
 - at beskyttelsesanordningerne er anbragt.

7.0 Vedligeholdelse

Vedligeholdelsen og vedligeholdelsesintervallerne skal fastlægges af ejeren i overensstemmelse med kravene.

**BEMÆRK !**

- *Se punkterne 10.0 og 11.0 inden monterings- og reparationsarbejde !*
- *Se punkt 6.0 inden næste ibrugtagning !*

Gevind og pakflader skal inden monteringen smøres ind med temperaturbestandigt glidemiddel (f.eks. „OKS ANTI Seize-Paste“ hvid/metalfri.

7.1 Rengøring / udskiftning komponent regulator

(se Fig. 1 side 4 - Fig. 8 side 5)

- Låsehætten (pos. 6) eller lågets forskruring (pos. 28) løsnes.
- Fjederspændet (pos. 5) trækkes radialt af, og membrankapslen (pos. 4) tages af sædet (pos. 3).

BR612/613:

- Filterproppen (pos. 8) skrues ud, filteret (pos. 7) tages ud, og delene / pakfladerne rengøres.
- Filteret (pos. 7) indbygges, sørg for, at pakfladerne er rene.
- Filterproppen (pos. 8) spændes fast (se punkt 7.4).

BR614:

- Husets overdel (pos. 12) skrues af husets underdel (pos. 13).
- Filtersien (pos. 2) tages ud.
- Fjederspændet (pos. 5) trækkes radialt af, og membrankapslen (pos. 4) tages af husets underdel (pos. 13).

BR619:

- Husets overdel (pos. 13) skrues af husets underdel (pos. 12).
Til at holde igen er der anbragt tilsvarende borer i husets underdel (pos. 12).
Benyt specialværktøj.
- Filtersien (pos. 2) tages ud.
- Membrankapslen (pos. 4) tages ud.
- Alle dele rengøres som beskrevet ovenfor.

- Monteringen foretages i modsat rækkefølge (se punkt 7.4).

BR615:

- Denne udførelse kan ikke afmonteres på grund af den svejsede konstruktion.
Derfor kan der kun foretages en rengøring ved udblæsning bagfra med trykluft.
- Evt. tilsnavsninger af filtersien (pos. 2) fjernes gennem indgangskanalen

7.2 Option udblæsningsventil



BEMÆRK !

**Der kommer varmt medie ud, som står under tryk!
Overhold punkt 2.2 !**

Gennem **udblæsningsventilen** (pos. 46) er der mulighed for at blæse det opsamlede snavs ud af filteret (pos. 7) ved at åbne trykskruen (pos. 46.1).

Når der åbnes, skal man holde igen på udblæsningsventilen (pos. 46).

Desuden er det muligt at fjerne det snavs, som har samlet sig, ud af filteret via **kuglehanen** (pos. 56).

Ved betjeningen skal man ubetinget overholde de almindelige betingelser for arbejderbeskyttelse, evt. skal der anbringes beskyttelsesanordninger på mod skoldning/kvæstelser.

Ved montering og betjening af optionen skal man overholde punkt 7.4.

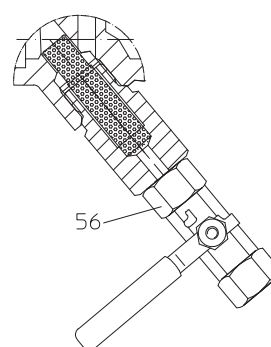
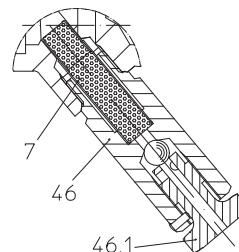


Fig. 9

7.3 Funktionskontrol af membrankapsel

Ved en tør og kold membrankapsel skal membran ligge på den øvre vægdel (med 3 nopper), kapslen er åbnet (se Fig. 10 og Fig. 12).

Hvis den ligger på mod den nedre vægdel, er det et tegn på, at den er defekt og skal udskiftes med en ny membrankapsel (se Fig. 11 og Fig. 13).

Den skal også udskiftes, hvis der kan ses deformationer på overfladen.

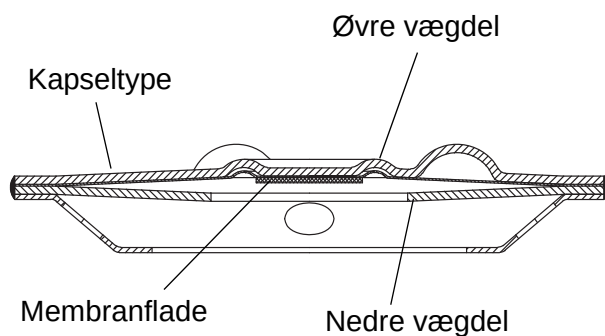


Fig. 10: Kapsel ÅBEN

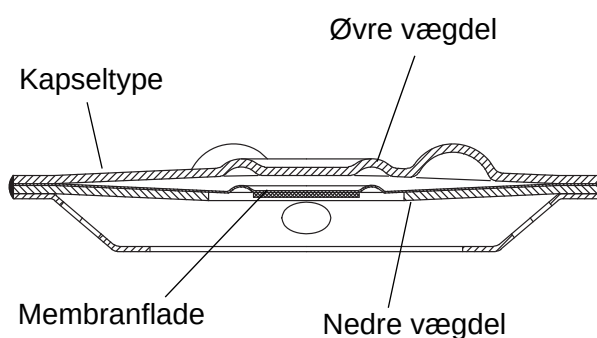


Fig. 11: Kapsel LUKKET

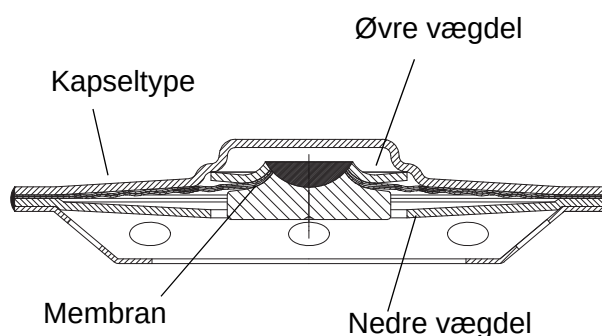


Fig. 12: Kapsel (Type B) ÅBEN

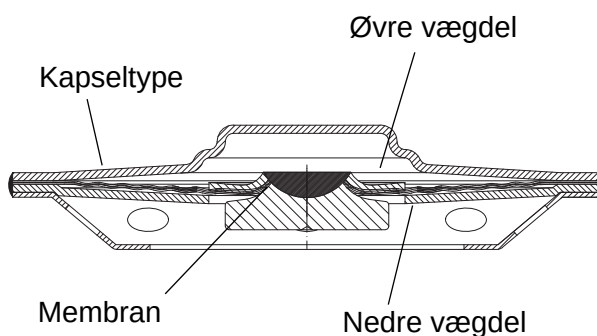


Fig. 13: Kapsel (Type B) LUKKET

7.4 Tilspændingsmomenter

(se Fig. 1 side 4 - Fig. 9 side 9)

Pos.	CONA M PN16	Vridningsmoment (Nm)
27	Unbracoskrue M10	30
3	Sæde	60
Pos.	CONA M PN40 / Class 150/300	Vridningsmoment (Nm)
6	Låsehætte	100
3	Sæde	80
8	Filterprop	70
27	Unbracoskrue M12	40
46	Udblæsningsventil	70
46.1	Trykskrue	15
12	Husets overdelt (BR614)	120
12	Husets overdelt (BR619)	30

8.0 Årsag og udbedring ved driftsforstyrrelser

Ved fejl i funktionen eller driftsreaktionen skal man kontrollere, om monterings- og indstillingsarbejdet er udført i overensstemmelse med denne driftsvejledning, og at de er blevet afsluttet.



BEMÆRK !

- Ved fejlfindingen skal man overholde sikkerhedsforskrifterne.

Ved fejl, som ikke kan udbedres ved hjælp af den efterfølgende tabel, se pkt. „9.0 Fejlfindingsskema“, skal man spørge leverandøren eller producenten.

9.0 Fejlfindingsskema



BEMÆRK !

- Se punkterne 10.0 og 11.0 inden monterings- og reparationsarbejde !
- Se punkt 6.0 inden næste ibrugtagning !

Fejl	Mulig årsag	Udbedring
Ingen gennemstrømning	Indbygning i forkert gennemstrømningsretning.	Indbyg armaturet i samme retning som gennemstrømningspilen
	Flangeafskærmningen er ikke blevet fjernet	Fjern flangeafskærmningerne
Lav gennemstrømning	Tilstoppet filtersi (pos. 2)	Rengør / udskift filtersien; se punkt 7.1
	Tilstoppet i rørledningssystemet	Kontroller rørledningssystemet
	Der er valgt et forkert ventilsystem	Træf det rigtige valg efter gennemstrømningsdiagrammet
	Ændrede driftsbetingelser for fremløbstryk eller modtryk	Træf det rigtige valg efter gennemstrømningsdiagrammet
Ingen lukning eller indre utætheder	Membrankapslen (pos. 4) er tilsnævset	Rengør filtersi og membrankapsel; se punkt 7.1
	Membrankapslen er slidt	Udskift membrankapslen; se punkt 7.1
	Sædet (pos. 3) er ikke skruet korrekt ind i huset	Kontroller pakfladen mellem hus og sæde, spænd sædet korrekt fast; se punkt 7.4
Utæthed udadtil	Låsehætten (pos. 6), husets overdel (pos. 12) eller låget er ikke spændt korrekt fast med møtrikkerne (pos. 28)	Spænd fast; se punkt 7.4
	Pakningen (pos. 26) er defekt	Udskift pakningen; se punkt 7.1

10.0 Afmontering af armaturet eller af huset



BEMÆRK !

Man skal især overholde følgende punkter:

- Trykløst rørledningssystem.
- Afkølet medie.
- Tømt anlæg.

11.0 Garanti / mangelansvar

Mangelansvarets omfang og varighed er angivet i den udgave af de "Almindelige forretningsbetingelser fra Albert Richter GmbH & Co. KG", som gælder på leveringstidspunktet.

Vi yder garanti for en fejlfrihed i overensstemmelse med den aktuelle tekniske stand og det bekræftede anvendelsesformål.

For skader, som skyldes faglig ukorrekt betjening eller manglende overholdelse af drifts- og monteringsvejledningen, samt databladet, kan der ikke gøres nogen garantikrav gældende.

Skader, som opstår under driften på grund af anvendelsesbetingelser, som afviger fra databladet eller andre aftaler, er heller ikke omfattet af garantien.

Berettigede reklamationer udbedres ved reparation af os eller af et fagfirma, som er bemyndiget af os.

Krav, som går videre end garantien, er udelukket. Der er ikke noget krav om erstatningslevering.

Vedligeholdelsesarbejde, indbygning af fremmede dele, konstruktionsændring samt naturlig slitage er ikke omfattet af garantien.

Eventuelle transportskader skal ikke meddeles til os, men *omgående* til den ansvarlige godsekspedition, jernbanen eller speditøren, da erstatningskrav mod disse virksomheder ellers går tabt.



Teknik med fremtid.

TYSKE KVALITETSARMATURER

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG, 33750 Schloß Holte-Stukenbrock

Telefon (+49 5207) 994-0 Telefax (+49 5207) 994-158 eller 159

Internet: <http://www.ari-armaturen.com> E-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com